

Promemoria PBC : serie completata

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **54 (2007)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-370495>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INVENTARIAZIONE

Promemoria PBC: serie completata

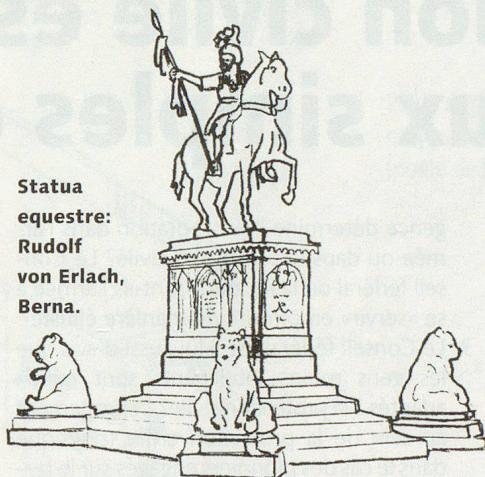
UFPP. Nel corso degli ultimi sei anni, il settore Protezione dei beni culturali dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha commissionato la stesura di 53 promemoria, ognuno dedicato a un particolare oggetto. Questi promemoria costituiscono uno strumento importante per i militi della PBC incaricati di inventariare costruzioni e oggetti d'arte. Nonostante la vastità dei temi non ancora trattati, si è deciso, almeno per il momento, di concludere la serie.

I promemoria, destinati essenzialmente ai militi incorporati nella PBC, forniscono spiegazioni semplici e la terminologia corretta per gli oggetti da inventariare. Benché la maggior parte degli specialisti PBC abbia già dimestichezza con i beni culturali per motivi professionali, il ventaglio dei lavori da eseguire è molto ampio. Inventariare mobili ed edifici non è la stessa cosa che inventariare altari o oggetti liturgici. Per la documentazione di attrezzi agricoli o la descrizione di un edificio, valgono principi completamente diversi che, ad esempio, per l'archiviazione di documenti storici. I promemoria forniscono quindi una spiegazione delle principali procedure d'inventariazione, alcuni cenni storici e la terminologia corretta per ogni oggetto trattato.

Struttura concisa e unitaria dei promemoria

Per facilitare l'approccio ai diversi temi, tutti i promemoria rispecchiano un modello unitario: comprendono da 2 a 4 pagine A4, hanno una struttura simile e sono redatti in un linguaggio semplice e facilmente comprensibile. Alla maggior parte dei promemoria sono allegati un modello di inventario e una matrice con rubriche da compilare.

Le esperienze raccolte durante i corsi PBC ed i CR hanno dimostrato che l'impiego dei



Statua equestre: Rudolf von Erlach, Berna.

promemoria permette di migliorare la qualità degli inventari. Essi possono così essere utilizzati anche dagli specialisti di musei, archivi e monumenti storici. La maggior parte dei promemoria sono redatti in un linguaggio semplice e possono quindi essere utilizzati tali e quali nei corsi della PBC. Altri sono invece più complessi e pertanto destinati unicamente agli specialisti (per es. tessili, araldica, campane). La cerchia delle persone che traggono profitto dai promemoria va ben oltre gli specialisti PBC, e spazia dagli insegnanti, agli storici dell'arte, agli esperti in conservazione

dei monumenti storici, fino ai semplici appassionati e ai profani interessati, che vi trovano, riassunte in poche righe, le informazioni essenziali su un determinato argomento.

Assistenza tecnica

Oltre agli autori, hanno contribuito alla stesura dei promemoria anche i membri del gruppo incaricato di verificare la correttezza tecnica dei testi. Si tratta di: Rino Büchel, capo della Sezione PBC dell'UFPP, il dr. Daniel Schneller, curatore dei monumenti storici della città di Winterthur, Patrik Birre, curatore dei monumenti storici del Principato del Liechtenstein e Heinz Pantli, direttore della IBID di Winterthur. Quest'ultimo, oltre a contattare gli autori su incarico della Sezione PBC dell'UFPP, si è occupato con i suoi collaboratori della presentazione grafica dei promemoria. Per raggiungere l'eccellente risultato finale sono state necessarie numerose riunioni, in cui sono stati messi a punto forma e contenuto. Esprimiamo qui i nostri più sentiti ringraziamenti a questo gruppo di lavoro.

Sviluppi futuri

Al momento, tutti i promemoria in lingua tedesca possono essere scaricati da Internet sotto forma di file PDF. Questi saranno progressivamente tradotti in francese e italiano e resi disponibili nella stessa forma. È inoltre al vaglio la stesura di altri promemoria e si è già ipotizzato di stampare su carta l'intera raccolta, ma per il momento nulla è ancora deciso. È invece certo che i promemoria costituiranno anche in futuro un aiuto prezioso per l'inventariazione dei beni culturali. □

